

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage , Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Land Projects and Communication System Support
Division/Div des projets terrestres et support de
systèmes de communication
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
8C2, Place du Portage, Phase III
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Title - Sujet Integrated Soldier System Project	
Solicitation No. - N° de l'invitation W8476-112965/A	Amendment No. - N° modif. 005
Client Reference No. - N° de référence du client W8476-112965	Date 2012-03-19
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$RA-004-22437	
File No. - N° de dossier 004ra.W8476-112965	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2012-05-28	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Hébert, Marc-André	Buyer Id - Id de l'acheteur 004ra
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-0194 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

L'objet de cet amendement 004 à la demande de proposition (DDP) est d'effectuer quelques changements à la DDP, de transmettre les réponses aux demandes de renseignements et autres communications jusqu'à présent soumises à l'autorité contractante des travaux public et services gouvernementaux Canada (TPSGC).

Questions et réponses:

Q18. Aux pages 3 et 4, Volume 1 Annexe CB Appendice 2

Nous croyons qu'il y aurait peut-être une erreur de frappe au paragraphe mentionné ici-bas. Il n'y a pas d'attachement 1 à l'appendice 2 de l'annexe CC du volume 1; s'agirait-il plutôt de l'annexe CB?

3.4.2 Phase 2 – Évaluation de la P(soumission).

Les soumissionnaires seront informés, conformément à l'article 2.6.4 du volume 1, au sujet du moment et de l'endroit prévus pour l'évaluation de la P (soumission). La description de l'évaluation de la P (soumission) est présentée à la pièce jointe 1 à l'appendice 2 à l'annexe CB. Une disposition a été prévue pour les dessins et la vérification des systèmes avant l'évaluation. Pendant l'évaluation de la P (soumission), le soumissionnaire devra présenter et démontrer à l'équipe d'évaluation technique du PÉIS de quelle façon son système respecte un certain nombre d'exigences de l'évaluation de la P (soumission), conformément à la pièce jointe 1 à l'appendice 2 à l'annexe CC. La durée prévue est d'environ un jour ouvrable complet.

R18. Effectivement, il y a une erreur au paragraphe 3.4.2 de l'appendice 2 de l'annexe CB du Volume 1. L'avant dernière phrase du paragraphe devrait se lire comme suit :

« Pendant l'évaluation de la P (soumission), le soumissionnaire devra présenter et démontrer à l'équipe d'évaluation technique du PÉIS de quelle façon son système respecte un certain nombre d'exigences de l'évaluation de la P (soumission), conformément à l'appendice 3 de l'annexe CC. »

Q19. À la page 113, Volume 1, Annexe AC, para. 9.2.2.1

À l'annexe AC du volume 1 au paragraphe 9.2.2.1, il est mentionné que les colonnes D2, D3, G2, G3, B2 et B3 sont réservées pour utilisation suivant l'attribution du contrat. Ces colonnes sont pour les prix de l'année 2 et de l'année 3 calculés en fonction de l'article 6.6 du Volume 3 provenant du contrat EIS-SOSA, mais il n'y a aucune mention concernant les colonnes correspondant à l'année 4 et à l'année 5 du contrat EIS-SOSA, soit les colonnes D4, D5, G4, G5, B4 et B5. Serait-il possible de clarifier la situation?

R19. Les colonnes D4, D5, G4, G5, B4 et B5 de EIS-SOSA, pour l'année 4 et l'année 5, sont également réservées pour utilisation suivant l'attribution du contrat.

- Q20.** Il y a des incohérences dans les références du ISO/IEC 15289 utilisées dans les Descriptions des éléments de données (DÉD) de la section Systémique. Les références au document ISO/IEC 15289 citées dans les DÉD de la section Systémique font appel à des types d'information et des items qui ne sont pas reliés aux données à être fournies. À titre d'exemple, la DÉD SE-001 *Plan de gestion de la systémique (PGS)* fait référence à la section 10.18 *Contract* de l'ISO/IEC 15289 alors que la section 10.21 *Development Plan* semblerait plus appropriée.
- R20.** Tel qu'indiqué à la section 1.5 de l'annexe CE du volume 3, *Références, Acronymes et Lexique*, le MDN utilise en tant que référence, le document ISO/IEC 15289:2006 pour le développement des DÉD de la section Systémique. Il semble que les incohérences identifiées soient le résultat de l'utilisation d'une version différente du document ISO/IEC 15289 puisque la section 10.18 de l'ISO/IEC 15289:2006 est bel et bien la section *Development Plan*. Le MDN a révisé les DÉD de la section Systémique à l'appendice 2 de l'annexe CC du volume 2 *DÉD pour l'acquisition de l'ÉIS* et confirme que les références au document ISO/IEC 15289:2006 sont convenables.

Modifications à la DDP:

- 18.** Au Document: Volume 1, Annexe CB, App 2, page 4 sur 8, para 3.4.2:

EFFACER « Pendant l'évaluation de la P (soumission), le soumissionnaire devra présenter et démontrer à l'équipe d'évaluation technique du PÉIS de quelle façon son système respecte un certain nombre d'exigences de l'évaluation de la P (soumission), conformément à la pièce jointe 1 à l'appendice 2 à l'annexe CC. » et

INSÉRER « Pendant l'évaluation de la P (soumission), le soumissionnaire devra présenter et démontrer à l'équipe d'évaluation technique du PÉIS de quelle façon son système respecte un certain nombre d'exigences de l'évaluation de la P (soumission), conformément à l'appendice 3 de l'annexe CC. »

Le paragraphe 3.4.2 devient :

Les soumissionnaires seront informés, conformément à l'article 2.6.4 du volume 1, au sujet du moment et de l'endroit prévus pour l'évaluation de la P (soumission). La description de l'évaluation de la P (soumission) est présentée à la pièce jointe 1 à l'appendice 2 à l'annexe CB. Une disposition a été prévue pour les dessins et la vérification des systèmes avant l'évaluation. Pendant l'évaluation de la P (soumission), le soumissionnaire devra présenter et démontrer à l'équipe d'évaluation technique du PÉIS de quelle façon son système respecte un certain nombre d'exigences de l'évaluation de la

P (soumission), conformément à l'appendice 3 de l'annexe CC. La durée prévue est d'environ un jour ouvrable complet.

19. Au document Volume 1 Annexe AC para 9.2.2.1

EFFACER « Les colonnes D2, D3, G2, G3, B2 et B3 » et

INSÉRER « Les colonnes D2 à D5, G2 à G5 et B2 à B5 » à sa place.

TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DE LA SOLICITATION RESTENT INCHANGÉS